

Vacances de Noël

Bonnes fêtes à tous !



2006 touche à sa fin. L'heure est donc à la préparation des festivités de Noël et du nouvel an qui sont synonymes de réunion familiale et amicale, de rire et de joie partagée. Pour vous accompagner tout au long de cette fin d'année, de nombreux rendez-vous vous attendent. A commencer par dimanche prochain, à 18 h, avec la grande parade de clôture, en compagnie de tous les artistes invités cette semaine, pour égayer la ville et lui donner des airs de fête. N'hésitez pas non plus à rendre visite à vos commerçants. Beaucoup d'entre eux seront encore disponibles ce dimanche pour vous accueillir et vous rendre service jusqu'à la dernière minute. Un mois qui se termine ainsi en beauté et qui augure déjà de ce que sera le mois de janvier. Un mois riche en événements... D'ici là, Etampes info souhaite à tous ses lecteurs de belles fêtes, avec une pensée toute particulière pour les personnes seules. *Suite pages 4 & 5...*

Sommaire

Actualités

page 2

Centre hospitalier Sud-Essonne : une fin d'année active



Vie locale

pages 4 & 5

Rétro géante : tour d'horizon des animations de Noël



Sport

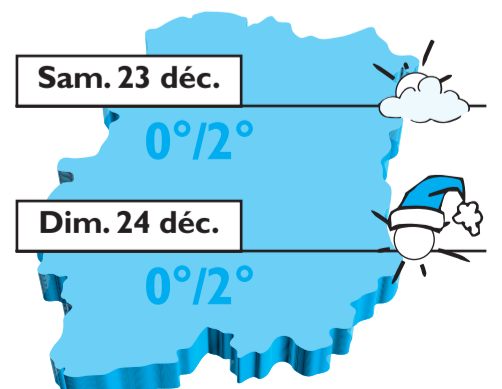
page 7

Pour tout connaître de l'aïkido et du zen aïki



Votre météo

Source Météo France Brétigny



Au Centre hospitalier Sud-Essonne : les réalisations se succèdent

Fin d'année intense au Centre hospitalier Sud-Essonne. Le nouveau véhicule du SMUR vient d'être inauguré. Les travaux engagés fin 2005 entrent déjà dans leur seconde et dernière phase de réalisation. Un forum d'informations d'hygiène hospitalière vient de se dérouler sous son égide. Tour d'horizon de toute cette actualité et de la vie de cet hôpital à laquelle participent désormais 6 personnes de l'ancienne clinique du Val-de-Juine.

Les secteurs réanimation et urgences du Centre hospitalier sont en pleine évolution. Depuis 2005 en effet, ils sont au centre d'une opération de restructuration lourde. Un chantier qui est aujourd'hui à mi-parcours et dont la réalisation contribuera à la labellisation du service et à conforter sa place de pôle de référence du Sud-Essonne.

C'est ainsi que le bâtiment du service Réanimation s'est vu adjoindre une nouvelle aile et de vastes locaux afin d'installer un matériel technique performant et de renforcer les normes de sécurité (sectorisation de l'alimentation des gaz médicaux et traitement d'air). Au total, les 10 chambres du service climatisées et équipées d'un matériel de pointe, ont représenté un investissement de plus d'un million d'euros.

Côté urgences, l'objectif est de répondre à une augmentation de la fréquentation (20 000 admissions en 2006 !) et de mieux accueillir les familles. Comment ? En agrandissant là encore les locaux.

L'ensemble de la structure sera ainsi transformé et verra également la création d'une salle de déchocage, pour permettre de dispenser les soins les plus aigus. De plus, 3 lits supplémentaires d'hospitalisation de courte durée seront créés dans ces locaux.

Cette opération doit se terminer pour l'automne 2007, mais d'ici là pas d'inquiétude, le traitement et l'accueil des Urgences sont justes déplacés vers le secteur des consultations de médecine, à proximité du laboratoire, pour recevoir les patients dans des conditions optimales.

De nouveaux équipements encore au programme

Pour le Centre hospitalier, l'avenir se décline également avec la mise en œuvre de nouveaux projets pour faire face aux attentes et besoins locaux. C'est ainsi que la construction d'un centre de dialyse derrière la résidence du Petit-Saint-Mars annoncée depuis plusieurs années se profile à partir de juin 2007 et devrait s'achever en février 2008. Le bâtiment accueillera 12 postes d'hémodialyse et 7 postes d'autodialyse. D'autre part, l'attention de l'établissement continuera de se porter sur la rénovation de ses équipements : la radiologie étant désormais numérisée, les efforts iront, en 2007, vers l'équipement du bloc opératoire et la création d'une nouvelle salle d'endoscopie pour faire face à l'augmentation d'activité dans ces secteurs.

Point de vue

Docteur Jean-Charles Lorenzo, chef du département Anesthésiologie-Réanimation chirurgicale et vice-président de la Commission médicale d'établissement*

"L'ensemble du programme de travaux lancé en 2006 comporte un double but. D'abord, celui d'augmenter la superficie et la capacité d'accueil du service Réanimation. Cette phase des travaux est pour l'heure déjà réalisée puisque nous sommes installés dans de nouveaux locaux. Ensuite, celui de rénover et de mettre aux normes le service des Urgences en créant une Unité d'Hospitalisation de Très Courte Durée (UHTCD). Cette opération va encore prendre entre 9 et 12 mois. Une fois ces travaux terminés, l'ensemble donnera une nouvelle image au Centre Hospitalier. Image inscrite dans une dynamique plus générale qui projette, dans le cadre du plan directeur, d'agrandir à nouveau les services Réanimation et Urgences. En effet, le développement attendu pour ces prochaines années est très important. L'Agence Régionale d'Hospitalisation prévoit ainsi de faire passer le service Réanimation à 18 lits et de disposer de 5 lits en UHTCD. Mais avant, c'est-à-dire dès la fin 2007, nous disposerons déjà de 3 lits en UHTCD, de 10 lits en réanimation et de 2 lits de surveillance continue. En fait, le futur Centre hospitalier proposera, à l'horizon 2011, encore davantage de lits, disposera d'une IRM (Imagerie à Résonance Magnétique, une sorte de super scanner), d'un centre d'hémodialyse (pour soigner les pathologies du rein qui nécessitent un renouvellement du sang), et bénéficiera de quelques réaménagements du premier étage. Ces dispositions figurent d'ores et déjà au planning du SROS III (schéma régional d'organisation sanitaire), qui couvre la période 2006-2011, et prévoit de redéployer les services de réanimation essonnien sur 3 uniques sites : Etampes, Longjumeau et l'Hôpital Sud-Francilien. Ce choix est donc une véritable reconnaissance pour tout le Centre Hospitalier d'Etampes, il est également très structurant car il permet aux services de se développer : en accueillant plus de patients, nous élargissons notre offre de spécialités et nos domaines de compétences."

Un avenir pour le Centre hospitalier qui, aujourd'hui déjà, voit son bassin d'attraction s'étendre, au sud, jusqu'à Beaune-la-Rolande et Pithiviers, au nord-est à Janville et La Ferté-Alais et à l'ouest à Dourdan.

* La CME donne son avis sur les nominations de médecins, sur les réorganisations d'activité médicale, sur le budget annuel, sur les conventions, sur le plan de formation.

INAUGURATION. Le nouveau véhicule du Service Mobile d'Urgence et de Réanimation du Centre hospitalier vient d'être inauguré, ce jeudi 21 décembre. Financé par la commune, il s'agit là d'un investissement indispensable pour ce service qui tend à assurer un diagnostic immédiat des patients à domicile. Equipé d'un mobilier adapté et d'une "frigorette", ce nouveau véhicule effectuera à peu près 650 sorties en moyenne par année ! L'ancien véhicule, conservé au garage, servira pour les éventuels dépannages.

Ce qu'ils en pensent...

Dominique Madoz, ambulancier
"C'est une très bonne chose ! L'ancien véhicule avait vraiment besoin d'être remplacé. C'est important qu'un service comme le SMUR existe et se maintienne. Nous sommes 6 ambulanciers à nous répartir le travail 24 h/24, 7 jours sur 7. A chaque sortie nous sommes accompagnés d'un médecin et parfois, en plus, d'un interne et d'une infirmière. Le SMUR d'Etampes est régularisé par le SAMU 91, situé à Corbeil. C'est ce dernier qui répond à votre appel quand vous composez le 15. Ensuite le SAMU 91 décide ou non, en fonction du caractère de l'urgence, d'envoyer le SMUR et les pompiers. Arrivé au domicile du patient, le médecin du SMUR établit son diagnostic (avec les équipements installés à bord

du véhicule : électrocardiogramme...), il en réfère ensuite au SAMU 91 qui se charge alors de chercher une place dans le service spécialisé requis. Ensuite, ce sont les pompiers qui transportent le patient pour l'acheminer vers l'hôpital ou la structure déterminée. Le SAMU peut aussi faire appel à des ambulances privées pour transporter les malades."

Hugues Dheygère, médecin du SMUR

"Ce nouveau véhicule est beaucoup plus confortable que l'ancien et cela améliore nos conditions de travail. Nous disposons aussi d'un GPS ce qui nous permet de mieux nous orienter et d'aller plus vite."



Clinique du Val-de-Juine : un an après

Près d'un an après l'énoncé, par le Tribunal de Commerce d'Evry, de la liquidation judiciaire de la clinique du Val-de-Juine, les 56 salariés de l'établissement de soins ont, pour la très grande majorité d'entre eux, aujourd'hui retrouvé un emploi. Témoignage de Pascale Gasteau, ancienne salariée et membre du comité d'entreprise.

Le 9 janvier 2006 était prononcée la liquidation judiciaire de la clinique du Val-de-Juine. Le 10 janvier, faisant suite à plusieurs semaines de mobilisation, l'établissement était occupé par un personnel qui refusait de baisser les bras. Et ce, jusqu'en avril. Huit mois après, que sont deve-

nus ces hommes et ces femmes ? Pascale Gasteau, salariée pendant 32 ans à la clinique et porte-parole de ses collègues pendant les moments difficiles, continue de suivre le devenir de ses anciennes collègues et dresse le bilan : "A ce jour, sur 56 salariés (infirmières, personnel de cuisine, d'entretien et de ménage, aides-soignants, secrétaires médicales et administratives), seules 3 personnes n'ont pas retrouvé d'emploi, malgré leurs recherches. Je sais qu'il y a aussi beaucoup de personnes en CDD. Même s'ils sont souvent renouvelés, il faut espérer qu'ils se transforment en CDI, comme le prévoit la loi. Certains ont suivi une formation profes-

sionnelle complémentaire. 4 personnes ont été embauchées par la Ville d'Etampes (3 soignants et une aide-ménagère), le Centre hospitalier Sud-Essonne en a engagé 6 et l'établissement Barthélémy-Durand a retenu 2 employés des services généraux. La plupart sont donc restés dans la région. Je précise qu'une dizaine a pris sa retraite ou sa pré-retraite. Pour ceux qui étaient intéressés, un cabinet de cellule de reclassement avait été mis en place suite à la liquidation et chacun était libre d'y adhérer. La dernière commission de suivi se tiendra en janvier. J'espère ainsi que tout le monde retrouvera un emploi. C'est mon vœu".

Formation et information pour le personnel

Le 14 décembre, de 10 h à 18 h, dans le hall du long séjour se tenait un forum avec pour fil conducteur l'hygiène en milieu hospitalier. Une question qui va de soi à l'hôpital pourrait-on croire ? Evidemment mais qui demande à être sans cesse approfondie. "Pour voir si nous nous lavons les mains correctement, il existe un appareil qui permet, à l'aide d'une lumière phosphorescente, d'indiquer les zones où le savon a mal été appliqué", rapportait une aide-soignante. Ce rendez-vous proposait aussi un atelier autour de la restauration et de l'hygiène alimentaire, un autre sur les tenues vestimentaires et un dernier sur l'utilisation des thermomètres tympaniques. Et puis, outre la sensibilisation aux règles d'hygiène, ce forum a aussi permis, en cette fin d'année, au personnel des différents services, de se rencontrer de façon sympathique.

Carton plein pour le Forum de l'emploi !

Le public l'avait bien compris. Le Forum des métiers et de l'emploi consacré au Bâtiment et aux Travaux publics organisé mardi dernier à la salle des Fêtes était l'endroit rêvé pour s'informer, prendre des contacts et même trouver un emploi ou une formation. Fruit d'un étroit partenariat entre les collectivités, les organismes institutionnels et de formation, ainsi que les entreprises locales, ce rendez-vous a pleinement rempli son rôle. Trois nouvelles entreprises sont aussi venues étoffer le dispositif en place pour favoriser l'emploi local. Témoignages et retour en photos...



Regroupés à la salle des fêtes, entreprises, centres de formation, armée, chambre consulaire, établissements scolaires spécialisés, Ville d'Etampes... tous ont accueilli, tout au long de la journée, un nombre incalculable de personnes de tous âges. En recherche d'une formation de menuisier, Vincent, élève de 3^e au collège du Roussay à Etréchy, en sait d'ailleurs beaucoup plus sur sa future filière. Comme lui, Adama, 15 ans, n'a pas hésité à aller à la rencontre des artisans présents. Mais si la diffusion de l'information fut bien au cœur de cette journée, le Forum a aussi donné lieu à de très nombreuses prises de contacts professionnels. "L'espace recrutement est une très bonne idée. J'ai ainsi pu entrer en relation avec une entreprise qui cherchait en plus du personnel technique, une secrétaire. J'ai postulé. Je crois que cet entretien a été fructueux. J'ai obtenu un rendez-vous la semaine prochaine dans l'entreprise", confiait souriante, la jeune Christelle.

3 nouveaux partenaires pour la Charte

Symbolique mais aussi représentatif de la volonté de tout un territoire de lutter contre le chômage, trois nouvelles entreprises ; la SEE, Outarex et la SEGE, ont ratifié la Charte pour l'emploi à l'occasion du Forum. Mise en œuvre depuis le 20 octobre dernier par la Ville et la Communauté de Communes, en partenariat avec la Mission locale et l'ANPE, elle regroupe désormais 40 entreprises partenaires. Une bonne nouvelle ne venant jamais seule, la société Outarex a, d'ores et déjà, annoncé qu'elle proposerait 15 emplois pour le chantier de réhabilitation de l'ancien hôpital aux abords de la RN 191. Ces 15 emplois seront disponibles dès janvier ! Depuis sa création, la Charte pour l'emploi aura donc engendré plus d'une cinquantaine d'emplois locaux !



Présentation par un chef d'entreprise de deux jeunes recrutés par le biais de la Charte pour l'emploi qui a enregistré de nouvelles adhésions (photos ci-dessous) et contractualisées avec la Ville.



QUESTION-REPONSE

Présence de termites :

Que s'est-il passé ?
Que faut-il savoir !

Encore cette semaine, la presse s'est faite l'écho d'un incident survenu dans un studio du quartier Saint-Gilles. Le 6 décembre dernier, le faux plafond d'un logement d'un immeuble d'habitations privées de la rue de la Manivelle s'est effondré. Fort heureusement, aucun des résidents n'a été touché. La famille a été immédiatement prise en charge par la Ville. Un hébergement temporaire lui a été trouvé. Reste la question de leur habitat définitif. La mairie est intervenue cette semaine auprès du sous-préfet afin d'obtenir un logement d'urgence sur le contingent de l'Etat. Concernant la présence de termites à Etampes, la vigilance reste donc de mise et le principe de précaution indispensable. Si aujourd'hui sur l'ensemble de la commune, il est obligatoire lors de la vente d'un bien mobilier d'effectuer et de présenter un état parasitaire, il est bon de rappeler que cet examen est, au regard de la situation rencontrée récemment, plus que nécessaire !

Dans l'hypothèse où des termites seraient détectés, les propriétaires doivent obligatoirement en informer la mairie qui, n'a mandaté aucune société pour réaliser d'état parasitaire.

Pour toute information, contactez les Services Techniques au 01 69 92 67 12.

Pour des fêtes en toute tranquillité

En cette fin d'année, le commissariat d'Etampes et la Police municipale ont uni leurs forces au service des commerçants et de leur clientèle afin de leur assurer une sécurité supplémentaire. Le premier a mis en place un dispositif anti-hold-up. La seconde assure un service d'alarme anti-agression. Explications.

Sécurité supplémentaire pour les commerçants et leurs clients

Depuis juillet 2005, 19 commerçants étampois ont choisi d'équiper leur boutique d'un système d'alarme anti-agression. Le principe est simple : un boîtier branché sur une ligne téléphonique est directement relié à la Police municipale. En cas de problème, il suffit au commerçant d'actionner le système facilement

accessible. Rapide, l'intervention s'effectue dans les 2 à 3 minutes suivant l'appel. Un dispositif, qui se veut dissuasif, employé également par la Ville d'Etampes. Quatre bâtiments municipaux en sont munis. Si vous souhaitez en bénéficier pour votre commerce, vous trouverez tous les renseignements utiles auprès de la Police municipale, 6, rue Saint-Antoine. Tél. : 01 64 94 40 19.

Le dispositif anti-hold-up activé

Comme chaque année à la période des fêtes, le commissariat d'Etampes a déployé son dispositif anti-hold-up. "De début décembre à début janvier, nous renforçons nos effectifs et nos patrouilles aux abords des commerces et des banques", explique le major Vidal, adjoint au chef Unité de

sécurité publique. Pour ce faire, le commissariat utilise aussi bien des agents en civil qu'en tenue. "Les patrouilles en civil rassurent les commerçants. Il en est de même pour les banques, les bijouteries et les stations-service qui restent ouvertes tard le soir. De leur côté, les patrouilles en tenue sont dissuasives."

Points de vue

David Lenfant, propriétaire du magasin Nauzy
"Depuis l'installation de ce système, nous n'avons pas eu d'incident majeur. Le personnel est rassuré, nous travaillons beaucoup plus sereinement."

Gisèle Pomarat, responsable du magasin Les dessous d'Isabeau
"C'est une sécurité supplémentaire contre le vol ou l'agression. C'est rassurant pour moi. S'il y a un problème, la police n'est pas loin."

Du ski au Stade de France

Pistes de ski, surf, descente de luge, parcours escalade, patinoire, parcours aventure... et de nombreuses autres activités attendent les Etampois de 6-15 ans, le mercredi 3 janvier ! Petits veinards qui se rendront au Stade de France pour "Rêve de neige", accompagnés par les éducateurs sportifs. Une sortie exceptionnelle à réserver très vite (participation : 4 €). Sans oublier pour autant les autres activités proposées par les éducateurs pendant 15 jours, il reste quelques places. Pour les 15 ans et plus, basket à Jouanny, les 26 décembre et 2 janvier, de 20 h à 22 h. Foot en salle à Poirier, les 28 décembre et 4 janvier, de 20 h à 22 h. Pour les 9-14 ans, foot en salle à Poirier, les mardis, jeudis et vendredis, de 14 h à 16 h 30. Pour les 6-12 ans, stages de badminton et de handball à Jouanny, du 26 au 29 décembre, de 9 h à 12 h. Karaté/gym/tennis de table, du 2 au 5 janvier au Cosec Gautier, de 9 h à 12 h. Pour les 9-15 ans, foot à la Croix-de-Vernailles, du 26 au 29 décembre, de 10 h à 12 h. Et foot à Jo-Bouillon, du 2 au 5 janvier, de 10 h à 12 h. Inscriptions : 06 07 15 84 36.

Fêtes de Noël : J -3 !



A quelques jours de l'arrivée officielle du Père Noël, les animations et les festivités battent leur plein. Petit clin d'œil sur tous les moments forts qui ont rythmé avec joie cette fin 2006...

DES MOMENTS PLEINS DE TENDRESSE

- ❶ Jeudi 14 décembre, 193 familles de la Communauté de Communes de l'Etampois ont assisté à la salle des fêtes à la fête de fin d'année de la crèche et de la halte-garderie. Les décors étaient somptueux avec des automates, des peluches géantes, un groupe de musiciens fantastiques qui a animé le bal et surtout le Père Noël en chair et en os !
- ❷ Chaque année, le petit train connaît un vrai succès. Les générations se suivent... Le plaisir demeure !
- ❸ Aidés par de gentilles lutines, certains enfants ont profité de l'occasion pour rédiger leur lettre au Père Noël.
- ❹ Mercredi dernier, la Ville et l'association des commerçants Cœur de Ville ont fait bien des heureux en proposant de nombreuses animations, notamment une balade en calèche.
- ❺ Grâce à La Poste, le Père Noël va recevoir toutes les lettres des enfants.



Chocolat chaud autour du sapin. Grâce à l'association Loisirs 2000, les enfants du quartier Saint-Pierre ont eu le bonheur de rencontrer le prince du grand Nord et de se réchauffer autour d'un bon chocolat chaud.

Un cadeau bien mérité. Huit jeunes du collège de Guinette, ayant participé à l'opération *Ecole ouverte* durant les vacances scolaires de cet été, ont reçu, mardi dernier, un cadeau bien mérité : un diplôme d'Aptitude à la Sécurité Incendie et une Attestation de Formation aux Premiers Secours. Bravo à tous !



Ainsi font, font, font... Mercredi, à l'Espace Jean-Carmet, les enfants ont eu le bonheur de suivre *Les aventures du petit Père Noël*, un beau spectacle de marionnettes.



l'après-midi, l'orchestre Ludovic Beyer s'est chargé de l'animation musicale. Une invitation à la danse que les seniors n'ont pas laissé passer...

Quelle fête pour nos Aînés ! Fin d'année festive pour les seniors de la Ville ! Comme à l'accoutumée, le CCAS les avait invités à partager un moment de convivialité, le 14 décembre dernier au Temps des Loisirs. Après un apéritif de bienvenue et un repas placé sous le signe des saveurs de la mer, les Aînés ont eu le loisir de déguster les gourmandises de Noël autour d'une coupe de champagne. Tout au long de



Noël s'invite au Théâtre. Bien connu de tous, le Père Noël n'en reste pas moins mystérieux. D'où vient-il ? Que faisait-il lorsqu'il était enfant ? Comment est-il devenu le Père Noël que nous connaissons actuellement ? Pour trouver réponse à toutes ces questions, les enfants avaient rendez-vous au Théâtre, le 15 décembre à l'occasion du spectacle *La véritable légende du Père Noël*. Bien que destiné aux plus petits, ce spectacle au mille couleurs aura, à coup sûr, aussi charmé les plus grands.



Des visites surprises.

Dans son manteau rouge et blanc, le Père Noël a fait des visites surprises aux enfants dans plusieurs écoles maternelles de la Ville. Dans sa hotte se trouvaient des cadeaux offerts par la Caisse des écoles et, dans un panier, des bonbons par milliers...



Quel talent ! Lundi dernier, les petits doigts de fées du Temps des loisirs ont donné bien des idées cadeaux aux visiteurs venus apprécier leurs objets fabriqués en atelier. Il faut dire que ceux-ci étaient originaux et très beaux.

Les gendarmes fêtent leur Sainte patronne. Vendredi 15 décembre, les gendarmes se réunissaient pour célébrer Sainte-Geneviève, leur patronne.

Après une messe célébrée à l'église Saint-Basile, la compagnie de gendarmerie d'Etampes s'est réunie à la salle de La Faisanderie à Brière-les-Scellés pour un vin d'honneur. A cette occasion, les "très bons chiffres" de la compagnie ont été mis à l'honneur. Avec un taux d'élucidation des crimes en hausse et celui des cambriolages en baisse, le bilan de cette année a été positif.



Les pompiers célèbrent Sainte-Barbe. Sainte-patronne des mineurs mais aussi des artificiers et des sapeurs-pompiers, Sainte-Barbe est célébrée chaque année. Lundi dernier, le centre de secours étampoise n'a pas dérogé à la tradition. En présence de nombreuses

personnalités locales, 22 sapeurs-pompiers ont été récompensés pour leur carrière ou leurs actes de bravoure, comme en témoigne la distinction remise au sapeur Jeffrey Bodart pour avoir sauvé la vie d'une personne en détresse. Un geste citoyen qui lui a également valu la remise de la médaille de la Ville.

TEXTO

Les derniers cadeaux de la Ligne du vin



Mercredi 13 décembre, les lauréats du jeu-concours du Centenaire de la ligne du Vin ont été récompensés dans les salons de l'Hôtel-de-Ville. Pour raviver les mémoires et prolonger le souvenir de l'événement qui avait permis le 14 octobre dernier, de replonger Etampes au 19^e siècle, au Temps de la Belle époque et du train à vapeur en gare d'Etampes ! Parmi les nombreux lauréats, la palme est revenue à Nicole Bridault qui par la justesse de ses réponses, a gagné un aller-retour Paris-Bruxelles, en 1^{er}, pour 2 personnes, offert par la SNCF et une nuit d'hôtel payée par l'association Cœur de Ville. Pour avoir permis et contribué à la réussite de cette superbe reconstitution historique, Guy Bibard, le chef de gare d'Etampes, a été vivement remercié, et s'est vu remettre la médaille de la Ville.

Do you want to speak English ?

Mercredi dernier, l'Espace Jean-Carmet accueillait une nouveauté : un atelier d'anglais "L'Europe pas à pas" pour les jeunes de 11 à 18 ans. Proposé par le BIJ, ce rendez-vous linguistique hebdomadaire vise plusieurs objectifs : se perfectionner dans la pratique de la langue anglaise et étudier la culture anglo-saxonne et européenne en général. Pour mener à bien cette action, Eva Duckert pro-

pose une méthode d'apprentissage ludique. Ses supports préférés sont les jeux interactifs, les outils multimédias, la lecture de magazines et des sorties commentées bien entendu dans la langue de Shakespeare. Les séances se dérouleront tous les mercredis de 17 h à 18 h. Inscriptions au BIJ : 01 69 16 17 60.

Un blog à visiter

L'association étampoise Lumières des Cinés vient de créer un blog sur lequel on peut voir quelques photos du tournage du court-métrage *S'épanouit* qui a été tourné avec des jeunes de la Communauté de Communes de l'Etampois en juillet 2006. Prochainement, Magali, la présidente de l'association, va créer un site qui permettra de découvrir les activités de son association artistique. Allez la rencontrer sur son blog : <http://lumieresdescines.blogspot.com>

L'artisanat étampoise récompensé

A l'initiative du syndicat Fedelec, Pierre Lambeseur a reçu, le 27 novembre dernier à la salle des fêtes Maison neuve de Brétigny-sur-Orge, la médaille d'or de la Chambre de métiers et de l'Artisanat. Une belle récompense pour cet homme qui a su transmettre sa passion de l'artisanat à son fils et à ses apprentis après 33 ans d'exercice. En retraite depuis trois ans, Pierre Lambeseur poursuit malgré tout son activité. Fort de son expérience, il reste ainsi un précieux conseiller pour son fils Rodolphe qui a pris sa succession. Aujourd'hui, la société comprend quatre salariés. En pleine expansion, la SARL Lambeseur pourrait bien embaucher une personne supplémentaire au cours de l'année 2007.

Ah ! La nostalgie de l'enfance...

A voir les yeux émerveillés des visiteurs qui scrutaient les poupées, les petites figurines, les trains électriques... On peut dire que les jouets anciens ont encore de beaux jours devant eux. Et, c'est bien là, la raison du succès grandissant du salon du jouet ancien qui se tient chaque année à la salle des fêtes. Dès l'ouverture des



portes, dimanche dernier, il fut pris d'assaut par une marée humaine. Tous étaient à la recherche de l'objet coup de cœur. "Un jouet nous ramène toujours à notre enfance. Personnellement, je n'ai pas eu l'occasion d'en avoir beaucoup. J'étais issue d'une famille nombreuse et mes parents ne pouvaient pas nous offrir toujours ce qu'on voulait. Aussi, je me rattrape. Mon plaisir est d'acheter des poupées en porcelaine ou en terre de pipe. Elles sont si belles, si expressives que je craque. Comme une gamine", confiait Josette Ferrant. Et, n'allez pas croire que les hommes ne font pas également dans le sentimentalisme. Après quelques minutes d'observation et de négociation, Marc rangeait bien délicatement dans sa poche un petit wagon. "Et oui, j'ai 50 ans et je joue encore au train électrique. Mais surtout ne le dites pas !". Parole donnée, vous ne saurez pas son nom de famille !

Et, jusqu'à Noël, ne manquez pas...

Avec l'association Cœur de Ville, les animations commerciales commentées par Muriel qui peut vous faire gagner 500 bouteilles de champagne. Sans oublier le tirage "spécial Noël" de la carte de fidélité, le 23 décembre. Ce tirage effectué en général le samedi à l'angle des rues Sainte-Croix et de la Juiverie, pour vous remercier de votre fidélité envers les commerçants du Centre-Ville, vous permettra cette fois, pour Noël, de remporter 1 000 € en bons d'achats. Et puis, pour faire vos courses, pourquoi ne pas utiliser une dernière fois le petit train ? Pour l'emprunter, rendez-vous à l'un des trois arrêts disponibles : place de l'Hôtel-de-Ville, avenue de la Libération (face à la Trésorerie) ou rue Saint-Jacques (face au Théâtre). Et n'oubliez pas, bon nombre de vos commerçants vous accueillent, dimanche 24 décembre, toute la journée.

La voiture du Père Noël circule partout en ville avec, à bord, la petite lutine qui distribuera des bonbons. Ne manquez pas non plus pendant cette période, les chansons de Noël : du 22 au 24 décembre : chansons de Noël en Centre-Ville plusieurs fois par jour (de 11 h à 12 h, de 16 h à 17 h et de 18 h à 19 h. Dimanche de 11 h à 12 h et de 15 h à 17 h). Samedi matin à Saint-Martin, au Petit-Saint-Mars, au centre commercial de Guinette et samedi après-midi, place Saint-Gilles, avenue de la Libération, à Saint-Pierre et à la Croix-de-Vernailles et en Centre-Ville pendant les 3 jours. Dimanche 24 décembre : l'orchestre tyrolien déambulera dans les rues du Centre-Ville de 11 h à 12 h et de 15 h 30 à 17 h. Et, à 18 h, ne manquez pas la grande parade de clôture !



Les messes de Noël

Les messes du 24 décembre : à 17 h et à 21 h, à Notre-Dame, (rendez-vous à Saint-Basile à 16 h 15 pour la procession). A 17 h, à Notre-Dame de la Trinité (Gérofosse). A 20 h, à la chapelle Saint-Jean-Baptiste (Guinette). Messe de minuit, à Saint-Martin (veillée à 23 h 30). **Le 25 décembre :** à 11 h, à Saint-Basile. A 11 h, à la chapelle Saint-Jean-Baptiste (Guinette).

Ouverture exceptionnelle le 24 décembre de 9 h 30 à 18 h sans interruption

BIJOUTERIE CIRET
Bruno Dubos successeur

Seul change le nom
Choix - Qualité - Services demeurent

229, rue de la République - 91150 Etampes
Tél. : 01 64 94 04 27
www.ciret91.com



Montres
• Michel Herbelin
• Police

Orfèvrerie
CHRISTOFLE

Fabrications,
transformations,
réparations

Atelier
familial
depuis
1966



L'aïkido et le zen aïki : 2 arts martiaux pour la non-violence

Les arts martiaux ont généralement en commun le même principe de la confrontation. Cependant dans l'aïkido et le zen aïki, deux disciplines japonaises, les techniques ne sont pas utilisées pour attaquer, mais seulement comme moyen de défense. Présentation...

De tous les arts martiaux, l'aïkido et le zen aïki, font partie des disciplines les plus étonnantes pour gagner en sagesse. En effet, pourquoi livrer un combat et tenter de terrasser son adversaire ou son agresseur, quand on peut le neutraliser en douceur ? Les figures de ces deux arts martiaux ont ainsi la particularité de s'accomplir avec fluidité sans faire appel à la force. Le but des techniques enseignées est de parvenir à désamorcer une agression, de maîtriser son adversaire sans le blesser et de l'amener à renoncer de lui-même à poursuivre le combat. Comment ? En utilisant des mouvements circulaires et aériens très précis afin de rejeter les différentes formes d'agressivité dans un vide créé par le Taï-Sabaki (Le mouvement tournant du corps). "Pour y parvenir, on essaie de créer chez lui un déséquilibre. Ensuite, soit on le projette, soit on l'immobilise en souplesse.

Cela implique beaucoup plus qu'une grande force physique, mais une sûreté de coup d'œil, une grande précision de gestes et une qualité essentielle de réflexes", souligne Corinne Hennequin, le professeur d'aïkido, 1^{er} dan.

Outre leurs aspects de self-défense, l'aïkido et le zen aïki ont bien d'autres vertus, notamment sur les énergies que les Japonais appellent le Ki. C'est pourquoi d'ailleurs, l'aïkido est souvent défini comme étant "la voie de l'harmonisation des énergies" ou bien encore "la recherche de la coordination mentale et physique de l'énergie". Sa pratique est censée permettre à tous les pratiquants d'accéder à une certaine sérénité. "Il est vrai que dans ces deux disciplines, on cherche l'harmonie et la détente. C'est pourquoi, on privilégie la respiration, en associant le souffle au geste, mais on s'applique aussi à trouver la jus-



tesse de l'expression corporelle, la qualité du contact au partenaire, la fluidité dans l'exécution des mouvements", ajoute le professeur, qui, fortement imprégnée par la philosophie du père spirituel de l'aïkido, Maître Morihei Ueshiba, rayonne de bien-être. Mais qu'est-ce qui différencie l'aïkido du zen aïki ? "En fait, peu de chose. Le zen aïki intègre les principes et les formes de l'aïkido, mais à une vitesse beaucoup plus lente. Il peut donc être pratiqué par tous, en particulier par des personnes qui souhaitent reprendre une activité physique après un arrêt prolongé ou simplement commencer l'apprentissage de l'aïkido en



douceur", conclut Corinne Hennequin. Ces deux disciplines pleines de philosophies sont enseignées aux adultes et aux enfants, dès l'âge de 3 ans, au COSEC André-Gautier et au Dojo de l'Espace des associations Waldeck-Rousseau. "Un lieu agréable qui, en été, permet même de travailler les fenêtres ouvertes et qui a reçu de nombreux aménagements, en termes de sécurité, avec une alarme, au niveau des vestiaires, chacun a sa clé, et même des douches ! En cette saison, on aime d'ailleurs bien y rester..." , plaisante le professeur. Renseignements : 01 64 94 46 23.

Ippon !

Le mois de décembre aura été faste pour le Judo Associatif d'Etampes. Lors de la dernière compétition de district, qui se déroulait à Brétigny-sur-Orge, les jeunes judokas ont, en effet, remporté 5 belles médailles. Carlyne Darivon a décroché l'or au terme de deux combats gagnés sur waza ari et sur ippon. Guillaume Constant a obtenu l'argent. Les trois autres médailles ont été gagnées par Mathieu Riche, Quentin et Mathieu Castanédo. "Cette année aura été un excellent millésime. Et j'espère que certains d'entre eux réussiront à se qualifier au niveau départemental", confiait Laurent Dosne, le directeur technique du club, qui porte beaucoup d'espoir sur Armando Tavares. Celui-ci disputait dimanche dernier, à l'Institut National du judo, les championnats de France des ceintures dans la catégorie senior. Malheureusement à l'issue du troisième combat, le judoka a dû abandonner la compétition pour cause de blessure. En pleine progression, Armando Tavares vise cependant en 2007 la ceinture noire. Bonne chance !



En bref

Bonne fin d'année en natation

Les 16 et 17 décembre se déroulaient à la piscine Charles-Haury une compétition inter-clubs, la dernière de l'année. L'équipe 1, composée de Mélanie Babault, Aurélie Bourderieux, Morgane Brunhes, Florine Coiffard, Amandine et Marion Oreja, Cécilia, Chloé et Laura Rosinski ainsi que de Colleen Stéphane, a remporté la 1^{re} place du classement général. Durant cette réunion, Morgane Brunhes et Florine Coiffard ont établi 2 nouveaux records du club sur 100 m et 200 m brasse. L'équipe de garçons, composée de Benoît Beaudoin, Sofiane Benoit, Matthieu Chevallier, Karl Coelho, Philippe Coiffard, Soufiane Elhadi, Pascal Francois, Romain Guery, Emmanuel Picault et Quentin Veillard, a dû, pour cette fois, se contenter de la 2^e place.

Si près de l'exploit

Les seniors garçons du handball sont passés tout près de l'exploit, samedi dernier, lors de leur match face à l'équipe de Vigneux classée en première division. Mais voilà, l'équipe adverse a volé la victoire aux Etampois, par trois buts d'écart (28 à 31), dans les dernières minutes !

Vers une année prometteuse

Avec les superbes résultats remportés en 2006, le club d'Etampes athlétisme voit l'année qui s'ouvre sous les meilleurs auspices. D'autant que le mois de décembre a apporté son lot de satisfactions avec 8 podiums et 18 places de finaliste aux championnats départementaux. Félicitations à Jean-Denis Anglio, vice-champion de l'Essonne du 400 m, du 50 m haies, mais aussi au saut en longueur

et au lancer de poids. Et 5^e au saut en hauteur. Bénédicte Laval, athlète de très haut niveau également, s'est distinguée en se classant 3^e sur 50 m haies. Autres performances qui ont fait la fierté des entraîneurs, celles de Cyril Lhuillier, 3^e à la hauteur et à la longueur ; de Pierre Elsdén, vice-champion de l'Essonne en triple-saut ; de Asseitou Ba, 6^e au triple-saut et 7^e sur le 200 m et en longueur ; de Orlane Latchman, 7^e au triple-saut ; de Joshua Quere, 6^e en longueur ; de Steeve Suzan et Pierre Eldsen, respectivement 4^e et 5^e, au poids et au javelot. A noter, le classement de Gildas, 8^e et de Sulian Courjal, 6^e au cross-country qui ont dû faire face à une opposition relevée.

Championnats de France en cible

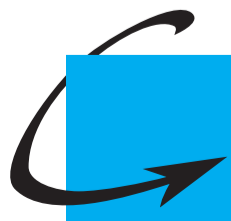
Les Archers d'Etampes enchaînent les concours dans l'espoir de se qualifier au championnat de France. Les résultats sont, pour le moment, très prometteurs. En effet, le week-end dernier, à Orsay, à l'arc classique, Emmanuelle Fisson s'est classée 1^{re} en minime dame, Bastien Corsat, 2^e en junior homme et Coralie Meuric 2^e, en junior dame. Geneviève Grutsch, Claire Oreja et Joëlle Mahaud, de l'équipe senior dame arc classique, ont terminé à la 3^e place. En arc à poulies, l'équipe senior composée de

Sylvie Turpin, Carole Fisson et Adélaïde Goudet, a fini 3^e.

6 victoires pour le FCE

Le week-end du 16 et 17 décembre était le dernier de l'année pour le championnat du district. L'occasion pour le Football Club de fêter Noël avec les débutants de l'Espace Jo-Bouillon et de cloturer la première partie de la saison. Résultats : défaite pour les 13 ans A, battus 1-0 par Brunoy et pour les féminines 16 ans qui se sont inclinées 2-1 devant Arpajon. Bilan identique pour les 15 ans A qui ont perdu 4-2 face à Soisy, pour les 18 ans B, défaits 15 à 0 contre Paray, et pour les 15 ans 2 avec un 2-0 face à Milly. Mais la fin d'année n'a pas été dure pour toutes les équipes, la preuve : les féminines seniors ont battu Montreuil 2-1, alors que dimanche matin, à Jo-Bouillon, les vétérans B gagnaient 1-0 face à Villemoisson, et qu'au stade Laloyeau, les 18 ans A battaient Ballancourt, 2-1. Bravo également, aux seniors A qui, en se retrouvant face à Draveil pour le dernier match de l'année, ont fini sur un nul, 2 à 2. Enfin, les seniors B, en déplacement à Saintry ont continué leur marche en avant en triomphant 5-2 et les vétérans A ont gagné à Lisses 2-1.

A VOTRE SERVICE



PILLIAS ENERGIE

FIoul - CHARBON

01 64 94 00 39

49, avenue de Paris - 91150 ETAMPES

Un festin de livres

Après la rentrée des classes, le deuxième samedi de janvier, l'Espace Jean-Carmet invite les enfants, à partir de l'âge de 7 ans, et leurs parents, à venir applaudir *Une gourmandise de livres. Un spectacle de contes et comptines, de théâtre et musique et surtout de rires...*

Qui se souvient de la compagnie Le Théâtre du Pain ? A bien y réfléchir, certains Etampois se rappelleront sûrement avoir assisté au spectacle *Si Bretagne m'était contée* en février dernier et d'y avoir mangé des crêpes... Et bien réjouissez-vous, la troupe d'artistes revient à Etampes. Mais cette fois, avec au menu, une dégustation de livres ! L'histoire commence de manière peu banale. La scène est transformée en cuisine au milieu de laquelle trône un gigantesque chaudron. Trois cuisiniers sont assis autour en train d'ouvrir et de fermer des grands livres. En fait, ils grignotent un petit quelque chose avant de se mettre au travail. Et c'est une lourde tâche car leur patron est un ogre. Et un gigantesque bonhomme comme celui-là, ça mange énormément. Mais comme la créature n'est pas méchante elle ne s'en prend pas aux enfants.

L'ogre dévore seulement des livres, toutes sortes de livres. C'est donc avec l'aide du public que les trois cuisiniers vont confectionner le gargantuesque repas quotidien. Les comédiens jettent ainsi dans le chaudron une quantité impressionnante de livres en tout genre sur les conseils des enfants, le tout ponctué de contes, de comptines, de musiques et de lectures.

"Ce spectacle traite du livre sous une forme très ludique. Le livre est parfois et malheureusement perçu par certains enfants comme un objet inaccessible, indigeste, contraignant et synonyme d'échec. Le spectacle tente d'en donner une vision totalement différente. Il le compare au contraire à une gourmandise, il en fait une source de bonheur, de rires, de bonne humeur et d'évasion et rapproche le plaisir et la nécessité de lire avec le plaisir



et la nécessité de manger. Il le présente comme un plat délicieux préparé avec des ingrédients plus appétissants les uns que les autres : une once de fantaisie, une pincée de magie, une poignée d'amour, un doigt de suspens...", explique la compagnie Le Théâtre du Pain. A venir déguster le samedi 13 janvier à 16 h 30 à l'Es-

pace Jean-Carmet. Entrée : 2,30 €. Les enfants doivent impérativement être accompagnés.

Réservation : 01 60 80 05 29. Texte et mise en scène David Le Gall. Jeu et chants : David Le Gall. Violon, jeu et chants : Séverine Petit. Percussions, jeu et chants : Anne Foussat. Décors : Emmanuelle Daverton.

Agenda

Samedi 13 janvier

Dîner dansant organisé par les Anciens soldats du feu. A la salle des fêtes. Tél. : 06 71 59 54 45.

Mercredi 17 janvier

Contes par les bibliothécaires. *Histoires d'ogres et de géants*. A la Bibliothèque à 15 h.

Vendredi 19 janvier

Vœux de Monsieur le Maire et du Conseil municipal, à la salle des fêtes, à 19 h.

Samedi 20 janvier

Concert. Marianne James. Au Théâtre à 20 h 30.

Samedi 27 janvier

Concert. Vivaldi, avec Marta Mathéu, soprano et les musiciens d'Ose. Au Théâtre à 20 h 30.

Cinéetampes. Jusqu'au 26 décembre : *La science des rêves*. Répondeur : 01 64 94 32 98.

La Rotonde. Jusqu'au 26 décembre : *Arthur et les minimoyes, SAW III, Déjà vu, Eragon, Les infiltrés, Happy feet, Madame Irma*. Répondeur : 08 92 68 31 44.

Cette semaine

Jusqu'au 23 décembre

Exposition. *Création et métiers d'Art*. Hôtel Anne-de-Pisseleu. Entrée libre.

Jusqu'au 6 janvier

Exposition. *Les traditions de Noël à travers leurs origines et les différents pays*. A la Bibliothèque.

Jusqu'au 31 janvier

Exposition. *L'ours*, étude du mammifère et de ses mœurs. A la Bibliothèque Ulysse. Tél. : 01 69 78 06 67.

Samedi 23 décembre

Soirée solidarité avec Patson, à la salle des fêtes, à 20 h 30.

En bref

Molière pour la bonne cause

En partenariat avec les Rotary Clubs de Dourdan et d'Arpajon, celui d'Etampes projettera en avant-première, le 23 janvier, en soirée, au cinéma La Rotonde, *Molière*, de Laurent Tirard. Une séance spéciale donnée le jour de la 2^e journée nationale du Rotary *Espoir en tête*. Une manifestation visant à soutenir la recherche médicale et qui se fixe pour objectif de récolter 1 million d'euros à l'échelle nationale. Sur les 15 € que coûtera la place, 8 € (défiscalisables) reviendront à la Fédération pour la Recherche sur le Cerveau. Côté cinéma, le film revient sur la fuite du célèbre dramaturge, intervenue au début de sa carrière, lorsque son *Illustre Théâtre* a déposé le bilan. Venez nombreux découvrir un Molière plus vrai que nature interprété par Romain Duris. Avec Fabrice Lucchini, Ludvine Sagnier, Edouard Baer... Réservation indispensable au Rotary : 01 69 78 12 00.

Une idée cadeau pour Noël

Petite-fille de Marcel Bouilloux-Lafont, Guillemette de Bure s'est plongée dans la fascinante œuvre de son grand-père. Au terme de nombreuses années de recherches, elle a ainsi collecté d'innombrables informations sur l'aéropostale, compagnie que l'ancien maire d'Etampes avait rachetée en 1926. Avec cet ouvrage, le lecteur revivra les grandes heures mais aussi le déclin de l'aviation commerciale. Un livre passionnant qui, au matin du 25 décembre, pourrait bien se retrouver au pied de votre sapin. *Les secrets de l'aéropostale*, 400 pages, aux éditions Privat.



Peintre aux mille et une couleurs

2007 va être une première pour Carole Melmoux. Cette nouvelle année va en effet coïncider avec la première exposition solo de cette jeune femme à Etampes. Une ville dont elle est pourtant originaire et qui a abrité ses premiers pas de peintre à l'Atelier d'Etampes où elle continue chaque lundi à suivre les cours de Philippe Lejeune. Après avoir présenté

ses œuvres un peu partout en France, c'est donc, parvenue à l'âge de 35 ans, que Carole dévoilera véritablement ses créations. 25 tableaux assez différents les uns des autres et fort représentatifs de l'étendue de son travail. Un art inclassable, ni figuratif, ni surréaliste, un style bien à elle et très coloré : "Je voudrais que mon regard réussisse à ne plus voir une lumière mais une couleur et qu'il ne voit plus seulement l'expression d'un visage mais un ensemble de petites taches colorées", explique-t-elle. L'exposition présentera donc beaucoup de paysages, dont certains sont inspirés des hauts plateaux du Vivarais, à la limite de l'Ardèche, des portraits aussi et des essais sur la lumière. Des petits tableaux, peints à la manière d'un Caillebotte (*Raboteurs de parquet, c'est lui*), qui travailla lui aussi longtemps sur l'impact de la lumière. Laissez-vous donc guider par elle et dirigez-vous vers l'Hôtel Anne-de-Pisseleu pour apprécier le talent de Carole Melmoux. Du 10 au 31 janvier. Tél. : 01 69 92 69 00. Vernissage le 14 janvier à 11 h 30.

La Belle province sur grand écran

En janvier, Connaissance du monde embarque les spectateurs sur l'eau *Au fil du Saint-Laurent*, avec un film de Emmanuel Braquet et Patrick Moreau. Du détroit de Belle-Isle, face à Terre-Neuve, jusqu'aux chutes du Niagara, le documentaire remonte le fleuve à travers le Québec, la Belle Province. Au Théâtre, le 10 janvier à 14 h 30 et 20 h 30. Tél. : 01 69 92 69 07.

L'humour s'invite au Théâtre

Ce vendredi 22 décembre au soir, l'atelier Théâtre du lycée d'Etampes vous convie à un spectacle placé sous le signe de l'humour, *Délires des lyres*, conçu à partir des *Diablogues* de Roland Dubillard. Devenue un classique du genre, cette œuvre composée de courtes histoires a fait le succès de son auteur. A 20 h 30 au Théâtre. Tél. : 01 69 92 69 07.

Au service de votre jardin

Création • Entretien • Elagage
Arrosage automatique

HOUDOIRE
PAYSAGISTE

2 passage des prés
91150
ETAMPES

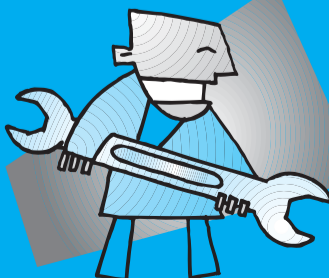
tél. 01 60 82 62 98 — Port. — 06 18 82 32 32

HOUDOIREPAYSAGISTE@HOTMAIL.FR

MULTI SERVICES BÂTIMENT

TÉL. : FAX : 01 69 92 86 09

- Plomberie • Papier-peint • Electricité • Peinture
- Terrasse (bois) • Parquet • Carrelage • Faïence



DÉPANNAGE
24/24 - 7/7 | 06 33 84 50 51